

### RESOLUTION 57/4 C

Verabschiedet auf der 83. Plenarsitzung am 15. April 2003, ohne Abstimmung, auf Empfehlung des Ausschusses (A/57/429/Add.2, Ziffer 7)<sup>1</sup>.

#### 57/4. Beitragsschlüssel für die Aufteilung der Ausgabenlast der Vereinten Nationen

C<sup>2</sup>

Die Generalversammlung,

unter Hinweis auf alle ihre einschlägigen Resolutionen,

1. *nimmt Kenntnis* von dem Bericht des Generalsekretärs über Maßnahmen, die die Mitgliedstaaten mit Beitragsrückständen dazu ermutigen sollen, ihre Rückstände abzubauen und letztendlich zu begleichen<sup>3</sup>;

2. *ersucht* den Beitragsausschuss, Maßnahmen mit positiver Wirkung zu empfehlen, die die Mitgliedstaaten zur Begleichung ihrer Rückstände ermutigen, und der Generalversammlung auf ihrer achtundfünfzigsten Tagung darüber Bericht zu erstatten.

### RESOLUTION 57/278 B

Verabschiedet auf der 90. Plenarsitzung am 18. Juni 2003, ohne Abstimmung, auf Empfehlung des Ausschusses (A/57/639/Add.1, Ziffer 6)<sup>4</sup>.

#### 57/278. Finanzberichte und geprüfte Rechnungsabschlüsse sowie Berichte des Rates der Rechnungsprüfer

B<sup>5</sup>

Die Generalversammlung,

nach Behandlung des Finanzberichts und der geprüften Rechnungsabschlüsse für den Zwölfmonatszeitraum vom 1. Juli 2001 bis 30. Juni 2002 sowie des Berichts des Rates der Rechnungsprüfer über die Friedenssicherungseinsätze der Vereinten Nationen<sup>6</sup>, des entsprechenden Abschnitts in dem Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>7</sup>

<sup>1</sup> Der in dem Bericht empfohlene Resolutionsentwurf wurde von dem Berichtersteller des Ausschusses vorgelegt.

<sup>2</sup> Die Resolutionen 57/4 A und B finden sich im *Offiziellen Protokoll der Generalversammlung, Siebenundfünfzigste Tagung, Beilage 49* und Korrigendum (A/57/49 und A/57/49(Bd. I)/Corr.1), Bd. I, Abschnitt VI.

<sup>3</sup> A/57/76.

<sup>4</sup> Der in dem Bericht empfohlene Resolutionsentwurf wurde von dem Stellvertretenden Vorsitzenden des Ausschusses vorgelegt.

<sup>5</sup> Damit wird die Resolution 57/278 in Abschnitt VI des *Offiziellen Protokolls der Generalversammlung, Siebenundfünfzigste Tagung, Beilage 49* und Korrigendum (A/57/49 und A/57/49(Bd. I)/Corr.1), Bd. I, zu Resolution 57/278 A.

<sup>6</sup> *Offizielles Protokoll der Generalversammlung, Siebenundfünfzigste Tagung, Beilage 5* (A/57/5), Bd. II und Korrigendum (A/57/5/Corr.5).

<sup>7</sup> Siehe A/57/772.

und des Berichts des Generalsekretärs über die Umsetzung der Empfehlungen des Rates der Rechnungsprüfer zu den Friedenssicherungseinsätzen der Vereinten Nationen für diesen Zeitraum<sup>8</sup>,

1. *billigt* die geprüften Rechnungsabschlüsse für die Friedenssicherungseinsätze der Vereinten Nationen im Zeitraum vom 1. Juli 2001 bis 30. Juni 2002<sup>9</sup>;

2. *nimmt Kenntnis* von den Bemerkungen und befürwortet die Empfehlungen im Bericht des Rates der Rechnungsprüfer<sup>10</sup>;

3. *nimmt außerdem Kenntnis* von den Bemerkungen und befürwortet die Empfehlungen im Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>7</sup> im Zusammenhang mit dem Bericht des Rates der Rechnungsprüfer;

4. *lobt* den Rat der Rechnungsprüfer für die Qualität und die gestraffte formale Gestaltung seines Berichts;

5. *nimmt Kenntnis* von dem Bericht des Generalsekretärs über die Umsetzung der Empfehlungen des Rates der Rechnungsprüfer zu den Friedenssicherungseinsätzen der Vereinten Nationen für die am 30. Juni 2002 abgelaufene Finanzperiode<sup>8</sup>;

6. *ersucht* den Generalsekretär, weiter dafür zu sorgen, dass die interne Kontrolle bei den Friedenssicherungsmissionen verbessert wird, um eine optimale Nutzung der für Prüfungszwecke vorgesehenen Mittel sicherzustellen;

7. *ersucht* den Generalsekretär *außerdem*, die vollinhaltliche und rasche Umsetzung der Empfehlungen des Rates der Rechnungsprüfer und der entsprechenden Empfehlungen des Beratenden Ausschusses sicherzustellen;

8. *ersucht* den Generalsekretär *ferner*, der Generalversammlung auf ihrer achtundfünfzigsten Tagung den in Ziffer 26 des Berichts des Rates der Rechnungsprüfer genannten Bericht des Amtes für interne Aufsichtsdienste vorzulegen.

### RESOLUTION 57/281 B

Verabschiedet auf der 90. Plenarsitzung am 18. Juni 2003, ohne Abstimmung, auf Empfehlung des Ausschusses (A/57/603/Add.1, Ziffer 6)<sup>11</sup>.

<sup>8</sup> A/57/416/Add.2.

<sup>9</sup> *Offizielles Protokoll der Generalversammlung, Siebenundfünfzigste Tagung, Beilage 5* (A/57/5), Bd. II und Korrigendum (A/57/5/Corr.5), Kap. V.

<sup>10</sup> Ebd., Kap. II.

<sup>11</sup> Der in dem Bericht empfohlene Resolutionsentwurf wurde von dem Stellvertretenden Vorsitzenden des Ausschusses vorgelegt.

**57/281. Von Regierungen und anderen Stellen zur Verfügung gestelltes Gratispersonal**

**B**<sup>12</sup>

*Die Generalversammlung,*

*in Bekräftigung* ihrer Resolutionen 51/243 vom 15. September 1997, 52/234 vom 26. Juni 1998, 53/11 vom 26. Oktober 1998, 53/218 vom 7. April 1999 und 57/281 vom 20. Dezember 2002 sowie ihres Beschlusses 55/462 vom 12. April 2001,

*nach Behandlung* des Jahresberichts des Generalsekretärs über von Regierungen und anderen Stellen zur Verfügung gestelltes Gratispersonal für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 2002<sup>13</sup> und des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>14</sup>,

1. *nimmt Kenntnis* von dem Jahresbericht des Generalsekretärs<sup>13</sup>;

2. *ersucht* den Generalsekretär, in künftigen Berichten zweijährlich Informationen über den Einsatz von Gratispersonal vorzulegen und dabei unter anderem jeweils die Staatsangehörigkeit, die Dienstdauer, die Hauptabteilung, in der diese Personen eingesetzt wurden, sowie ihre jeweiligen Aufgaben anzuführen.

**RESOLUTION 57/283 B**

Verabschiedet auf der 83. Plenarsitzung am 15. April 2003, ohne Abstimmung, auf Empfehlung des Ausschusses (A/57/651/Add.1, Ziffer 7)<sup>15</sup>.

**57/283. Konferenzplanung**

**B**<sup>16</sup>

*Die Generalversammlung,*

*unter Hinweis* auf ihre einschlägigen Resolutionen, namentlich die Resolutionen 40/243 vom 18. Dezember 1985, 41/213 vom 19. Dezember 1986, 43/222 A bis E vom 21. Dezember 1988, 52/214 vom 22. Dezember 1997, 54/248 vom 23. Dezember 1999, 55/222 vom 23. Dezember 2000, 56/242 vom

<sup>12</sup> Damit wird die Resolution 57/281 in Abschnitt VI des *Offiziellen Protokolls der Generalversammlung, Siebenundfünfzigste Tagung, Beilage 49* und Korrigendum (A/57/49 und A/57/49 (Bd. I)/Corr.1), Bd. I, zu Resolution 57/281 A.

<sup>13</sup> A/57/721.

<sup>14</sup> A/57/735.

<sup>15</sup> Der in dem Bericht empfohlene Resolutionsentwurf wurde von dem Vorsitzenden des Ausschusses vorgelegt.

<sup>16</sup> Damit wird die Resolution 57/283 in Abschnitt VI des *Offiziellen Protokolls der Generalversammlung, Siebenundfünfzigste Tagung, Beilage 49* und Korrigendum (A/57/49 und A/57/49 (Bd. I)/Corr.1), Bd. I, zu Resolution 57/283 A.

24. Dezember 2001, 56/254 D vom 27. März 2002, 56/262 vom 15. Februar 2002, 56/287 vom 27. Juni 2002 und 57/283 A vom 20. Dezember 2002,

*in Bekräftigung* ihrer Resolution 42/207 C vom 11. Dezember 1987, in der sie den Generalsekretär ersuchte, dafür Sorge zu tragen, dass die Amtssprachen der Vereinten Nationen gleich behandelt werden,

*nach Behandlung* des Berichts des Konferenzausschusses<sup>17</sup> und der Berichte des Generalsekretärs<sup>18</sup>,

*sowie nach Behandlung* des Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>19</sup>,

1. *schließt sich* vorbehaltlich der Bestimmungen dieser Resolution den im Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>19</sup> enthaltenen Empfehlungen an;

2. *nimmt Kenntnis* von dem Bericht des Konferenzausschusses<sup>17</sup>;

**I**

**Konferenz- und Sitzungskalender**

1. *stellt mit Befriedigung fest*, dass das Sekretariat die in den Resolutionen der Generalversammlung 53/208 A vom 18. Dezember 1998, 54/248, 55/222 und 56/242 genannten Regelungen betreffend den orthodoxen Karfreitag sowie die offiziellen Feiertage Id al-Fitr und Id al-Adha berücksichtigt hat, und ersucht alle zwischenstaatlichen Organe, bei der Planung ihrer Sitzungen diese Beschlüsse zu beachten;

2. *bekräftigt* ihren Beschluss, dass sich alle Organe an die Amtssitzregel zu halten haben, und beschließt, dass Ausnahmen von der Amtssitzregel ausschließlich auf der Grundlage des Konferenz- und Sitzungskalenders der Vereinten Nationen genehmigt werden, den der Konferenzausschuss der Generalversammlung zur Verabschiedung empfohlen hat;

3. *bekräftigt außerdem* die einschlägigen Bestimmungen, die die Generalversammlung in Resolution 50/11 vom 2. November 1995 über die Mehrsprachigkeit festgelegt hat;

4. *ersucht* den Generalsekretär, bei der Planung des Konferenz- und Sitzungskalenders zu vermeiden, dass sich die Spitzenzeiten an den verschiedenen Dienstorten überschneiden und dass die Termine für Sitzungen von miteinander zusammenhängenden zwischenstaatlichen Organen zu nahe beieinander liegen;

<sup>17</sup> *Offizielles Protokoll der Generalversammlung, Siebenundfünfzigste Tagung, Beilage 32* und Korrigendum (A/57/32 und Corr.1).

<sup>18</sup> A/56/901, A/57/228 und Add.1 und 2, A/57/289 und A/C.5/56/37.

<sup>19</sup> A/57/472.